

Gloria Gaynor – I will survive

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

At first I was afraid I was petrified
Kept thinking I could never live without you by my side
But then I spent so many nights
Thinking how you did me wrong
And I grew strong
And I learned how to get along
And so you're back from outer space
I just walked in to find you here with that sad look upon your face
I should have changed that stupid lock
I should have made you leave your key
If I had known for just one second you'd be back to bother me

at first - вначале
I was afraid - была напугана (*прошедшее время Past Simple*), **to be afraid** - быть напуганным
I was petrified - я оцепенела (*прошедшее время Past Simple*), **to be petrified** - оцепенеть
kept - продолжала (*прошедшее время Past Simple*), **to keep** - продолжать
thinking - думать (*герундий*), **to think** - думать
I could never - никогда бы не смогла, **could** - *прошедшее время от can*
live - жить
without - без
by my side - рядом со мной
spent - провела (*прошедшее время Past Simple*), **to spend** - проводить
so many - так много
nights - ночи
thinking - думая
how - как
did me wrong - поступил со мной несправедливо, **to do wrong** - поступать несправедливо, нечестно
grew strong - стала сильнее (*прошедшее время Past Simple*), **to grow strong** - становиться сильнее
learned - научилась (*прошедшее время Past Simple*), **to learn** - учиться
to get along - справляться, обходиться
you're back - ты вернулся, **to be back** - возвращаться
outer space - космос
just - просто
walked in - вошла (*прошедшее время Past Simple*), **to walk in** - входить
to find - находить
here - здесь
sad look - печальный взгляд
upon your face - на твоём лице
should have changed - следовало бы изменить (*перфектный инфинитив*), **should** - следует (*модальный глагол*), **to change** - менять
stupid - дурацкий
lock - замок
should have made - должна была заставить (*перфектный инфинитив*), **to make** - делать
leave - оставлять, **to leave** - оставлять
your - твой
key - ключ
if I had known - если бы я знала (*условное предложение смешанного типа*)
+ **you'd be back** - ты снова вернёшься (*условная часть - форма Past Perfect (третий тип) + основная часть - would + инфинитив глагола (второй тип)*).
second - секунда
to bother - беспокоить

Go on now, go walk out
the door
Just turn around now
'Cause you're not
welcome anymore
Weren't you the one who
tried to hurt me with
goodbye
Did you think I'd crumble
Did you think I'd lay down
and die?

Oh no, not I. I will survive
Oh as long as I know how
to love
I know I'll stay alive
I've got all my life to live
And I've got all my love to
give and I'll survive
I will survive,
I will survive!

go on – продолжай (*повелительное наклонение*), **to go on** – продолжать, справляться
walk out – выйди (*повелительное наклонение*), **to walk out** – выходить
door – дверь
just – просто
turn around – разворачивайся (*повелительное наклонение*), **to turn around** – разворачиваться, повернуться
now – сейчас
'cause = because – потому что
you're not welcome – тебе здесь не рады (*требуемый песней перевод*), **to be welcome** – имеющий право, разрешение
anymore – больше не
weren't you = were not you – был ли ты (*вопросительная форма*), *прошедшее время Past Simple*, **to be** – быть
who – кто
tried – старался (*прошедшее время Past Simple*), **to try** – стараться, пытаться
to hurt – причинить боль, обидеть
with – с
goodbye – прощание
did you think – ты думал (*вопросительная форма в Present Simple*), **to think** – думать
I'd crumble = I would crumble – я бы погибла (*условное наклонение*), **to crumble** – гибнуть, разрушаться
did you think – ты думал (*вопросительная форма в Present Simple*), **to think** – думать
I'd = I would – я бы (*условное наклонение*)
lay down – сдалась, **to lay down** – сдаваться
die – умерла, **to die** – умирать
not I – не я
I will survive – я выживу (переживу), (*будущее время Future Simple*), **to survive** – пережить, перенести
as long as – до тех пор, пока
I know – я знаю, **to know** – знать
how – как
to love – любить
I'll stay – я останусь (*будущее время Future Simple*), **to stay** – оставаться
alive – в живых
I've got = I have got – у меня есть, **to have** – иметь
all – вся
life – жизнь
to live – жить
love – любовь
to give – давать

It took all the strength I
had not to fall apart
Kept trying' hard to mend
the pieces of my broken
heart
And I spent oh so many
nights
Just feeling sorry for
myself, I used to cry
But now I hold my head
up high
And you see me,
somebody new
I'm not that chained up
little girl who's still in love
with you
And so you felt like
dropping in
And just expect me to be
free
Now I'm saving all my
lovin' for someone who's
loving me

it took - это отняло (*прошедшее время Past Simple*), **to take** - брать, забирать
all - всю
strength - сила
had - имела (*прошедшее времена Past Simple*), **to have** - иметь)
to fall apart - распадаться
kept - продолжала (*прошедшее времена Past Simple*), **to keep** - продолжать
trying - пытаться (*герундий*)
hard - усердно, решительно
to mend - чинить, лечить, улучшаться
the pieces - осколки, кусочки
broken - разбитое
heart - сердце
I spent - я провела (*прошедшее времена Past Simple*), **to spend** - проводить, тратить
so many - так много (**many** - много для исчисляемых сущ.)
nights - ночи
feeling sorry - я жалею, **to feel sorry** - жалеть
myself - себя
I used to cry - раньше я плакала (**used to** - конструкция прош. времени, которая показывает, что действие выполнялось часто в прошлом, но сейчас уже нет)
but - но
now - сейчас
I hold - я держу, **to hold** - держать
head up high - высокоподнятая голова
you see - ты видишь, **to see** - видеть
somebody - кого-то, кто-то
new - новый
chained up - на цепи (закованная, скованная)
little - маленький
girl - девочка
who's = who is - кто есть, **to be** - быть
still - всё ещё
In love with - влюбленная в, **to be in love with** - быть в кого-то влюбленным
felt - почувствовал (*прошедшее времена Past Simple*), **to feel** - чувствовать, ощущать
like - будто
dropping in - забежал, зашёл (*герундий*), **to drop in** - зайти, заглянуть
just - просто
expect - ожидаешь, **to expect** - надеяться, ожидать
me to be free - что я одинока
I'm saving - я храню, **to save** - хранить, защищать
lovin' = loving - (тут в значении) любовь
someone - кто-то
who's loving = who is loving - кто любит, **to love** - любить

Go on now, go walk out
the door
Just turn around now
'Cause you're not
welcome anymore
Weren't you the one who
tried to break me with
goodbye
Did you think I'd crumble
Did you think I'd lay down
and die?

Oh no, not I. I will survive
Oh as long as I know how
to love
I know I'll stay alive
I've got all my life to live
And I've got all my love to
give and I'll survive
I will survive,
I will survive!

go on – продолжай (*повелительное наклонение*), **to go on** – продолжать, справляться
walk out – выйди (*повелительное наклонение*), **to walk out** – выходить
door – дверь
just – просто
turn around – разворачивайся (*повелительное наклонение*), **to turn around** – разворачиваться, повернуться
now – сейчас
'cause = because – потому что
you're not welcome – тебе здесь не рады (*требуемый песней перевод*), **to be welcome** – имеющий право, разрешение
anymore – больше не
weren't you = were not you – был ли ты (*вопросительная форма*), *прошедшее время Past Simple*, **to be** – быть
who – кто
tried – старался (*прошедшее время Past Simple*), **to try** – стараться, пытаться
to break – разбивать, ломать
with – с
goodbye – прощание
did you think – ты думал (*вопросительная форма в Present Simple*), **to think** – думать
I'd crumble = I would crumble – я бы погибла (*условное наклонение*), **to crumble** – гибнуть, разрушаться
did you think – ты думал (*вопросительная форма в Present Simple*), **to think** – думать
I'd = I would – я бы (*условное наклонение*)
lay down – сдалась, **to lay down** – сдаваться
die – умерла, **to die** – умирать
not I – не я
I will survive – я выживу (переживу), (*будущее время Future Simple*), **to survive** – пережить, перенести
as long as – до тех пор, пока
I know – я знаю, **to know** – знать
how – как
to love – любить
I'll stay – я останусь (*будущее время Future Simple*), **to stay** – оставаться
alive – в живых
I've got = I have got – у меня есть, **to have** – иметь
all – вся
life – жизнь
to live – жить
love – любовь
to give – давать